

MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN USO CORRETTO E SICURO DELL'APPARECCHIO

IT **Kooper**[®]



BILANCIA PESAPERSONE

5917146

funziona con 2 batterie al litio AAA

UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

GALILEO SPA - STRADA GALLI N. 27 - 00019 TIVOLI (RM) - MADE IN EXTRA UE



**TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.**

CARO CONSUMATORE,
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

**INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.**

DEAR CUSTOMER,
IT IS IMPORTANT TO REMIND YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.

THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANKYOU!

QUESTA BILANCIA ELETTRONICA È STATA PROGETTATA PER MONITORARE IL PESO CORPOREO.

SPECIFICHE TECNICHE

Funziona con 2 Batterie da 1,5V tipo AAA

Dotato di un sistema di sensori di alta precisione ad alta precisione;

Risoluzione: 100g//0,02Lb;

Peso minimo rilevato: 0,2kg;

Peso massimo rilevato: 180 Kg

Azzeramento automatico;

Spegnimento automatico : 10 secondi

Unità: kg/Lb/St:Lb

Segnale batteria scarica: "Lo"

Segnalazione di peso oltre il limite massimo: "Ol"

Segnale superamento carico massimo: "OL"

Funzioni tasto: conversione dell'unità di misura;

Temperatura di funzionamento: 5-35 °C

Display LCD con visualizzazione temperatura esterna in °C

UTILIZZO

1. Rimuovere la pellicola isolante, poggiare la bilancia su una superficie dura e piana (evitare tappeti o superfici morbide), attendere. 2 secondi prima di salire sulla bilancia.



2. Nel caso si volesse cambiare l'unità di misura del peso (Kg/Lb/St:Lb), premere il tasto presente sul retro della bilancia fino a quando sul display non appare l'unità di misura desiderato.

3. Impostare l'unità di misura prima di salire sulla bilancia poiché questa operazione non può essere effettuata quando è in uso.

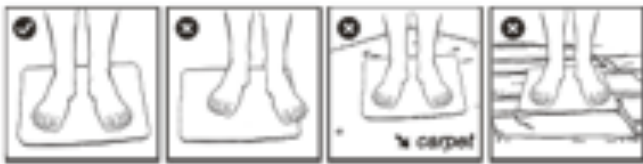
4. Il display mostrerà il peso dopo circa 3 secondi; l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo circa 10 secondi di inutilizzo.

Nota: assicurarsi che la bilancia sia spenta prima di posizionarla su una superficie orizzontale e stabile. Per l'accensione è sufficiente salire sulla bilancia.

USO E MANUTENZIONE

- Quando non è in uso, si raccomanda di assicurarsi che la bilancia sia spenta per evitare un consumo eccessivo di energia.
- Cercare di posizionarsi al centro della bilancia per evitare di scivolare.
- Posizionarsi in maniera stabile sulla bilancia per evitare malfunzionamenti e l'errato rilevamento del peso.
- Salire sulla bilancia senza eccessive pressioni o urti.
- Mantenere la bilancia asciutta. Non utilizzarla in aree con macchie d'acqua. Non pulire il dispositivo con acqua ma pulirlo con un panno leggermente umidificato.
- Maneggiare con cura durante l'utilizzo.

AVVERTENZE: Mantenere il prodotto asciutto, non utilizzarlo in aree con macchie d'acqua; non risciacquare con acqua.



AVVERTENZE

- Rimuovere la pila/la batteria/il pacco batteria/l'accumulatore dalle unità se queste non vengono usate per lunghi periodi
- Non ricaricare pile/batterie non ricaricabili
- Pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori di tipo ricaricabile devono essere rimossi dal prodotto prima di essere ricaricati con caricatore esterno.
- La ricarica deve essere supervisionata da un adulto
- Inserire pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori con corretta polarità
- L'installazione e la sostituzione di pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori deve essere eseguita da un adulto
- Non immergere l'articolo né pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori in acqua
- Non esporre pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori al calore o al fuoco
- Se il liquido fuoriuscito da pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori viene a contatto con indumenti o pelle, lavare immediatamente la parte con acqua pulita e consultare subito un medico
- Interrompere immediatamente l'uso di pile/batterie/ pacchi batteria/accumulatori se si notano anomalie
- Evitare il contatto di pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori con oggetti metallici, come chiavi o monete
- Pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori possono esplodere o rilasciare sostanze tossiche. Rischio di incendio o ustioni. Non aprire, schiacciare, modificare, smontare, perforare, scaldare né bruciare
- Un pacco batterie va inteso come un'unità singola che non deve essere lacerata, aperta o, in ogni caso, manomessa
- Non mettete le pile/le batterie/i pacchi batteria/gli accumulatori in bocca. Se ingeriti, rivolgersi

tempestivamente al medico o al centro antiveneni locale

- Non causate cortocircuiti, per evitare ustioni o incendi
- In caso di rigonfiamento di pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori, interromperne l'uso e dismettere i dispositivi conformemente alla normativa vigente
- Prestare massima attenzione all'utilizzo di pile/batterie/accumulatori in serie. Mai mischiare pile/batterie/accumulatori con caratteristiche diverse per marca, capacità, voltaggio. Non mischiare pile/batterie/accumulatori parzialmente scarichi con pile/batterie/accumulatori carichi.
- Assicurarsi che pile/batterie/pacchi batteria/accumulatori siano del tipo e del voltaggio adatto all'apparecchio.

PERICOLO: DANNI E/O FRUORISCIATE!

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE SOPRA RIPORTATE POTREBBE CAUSARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, DANNI / FUORI USCITE DI LIQUIDO, SURRISCALDAMENTO, ESPLOSIONE O INCENDIO E PROVOCARE GRAVI LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLE COSE.

TRATTAMENTO DELLE PILE/ACCUMULATORI A FINE VITA

LA PILA/ACCUMULATORE/BATTERIA E L'EVENTUALE APPARECCHIO ELETTRICO ED ELETTRONICO NON DEVONO ESSERE SMALTITI COME RIFIUTO URBANO MA NEL RISPETTO DELLE DIRETTIVE 2002/96/CE, 2006/66/CE E DELLE LEGGI NAZIONALI DI RECEPIMENTO PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO A FINE VITA E DEVE ESSERE SOGGETTA A RACCOLTA SEPARATA PER EVITARE DANNI ALL'AMBIENTE. PER RIMUOVERE LA BATTERIA FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE INDICAZIONI. IL MANCATO RISPETTO DI QUANTO SOPRA È SANZIONATO DALLA LEGGE.

SOSTITUZIONE BATTERIE

Fase 1. Aprire il vano batteria situato nella parte inferiore dell'apparecchio utilizzando un cacciavite per svitare la vite di fissaggio e rimuovere le batterie scariche.

Fase 2. Inserire le batterie assicurandosi che il polo positivo e negativo siano orientati secondo la polarità corretta.

Fase 3. Richiudere il coperchio posteriore riavvitando la vite di fissaggio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La presente garanzia si intende prestata al consumatore, intendendo per consumatore colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta, e, pertanto, per uso domestico/privato. Inoltre non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal DLGS 206/05. Questo certificato va conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

1. La Galileo SpA garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o qualunque altra prova d'acquisto, che riporti il nominativo del Punto Vendita, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia, s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
4. Entro un anno di vita del prodotto si ritiene il difetto esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza.
5. Manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia, eventuali difetti estetici vanno riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
6. Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma/plastica, cinghie ecc.) non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
7. La Galileo S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente o indirettamente a persone e cose, come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso e manutenzione dell'apparecchio stesso.

LA GARANZIA NON DIVENTA OPERANTE NEI SEGUENTI CASI:

- a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci
- b. Interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate
- c. Installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se non vengono rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, eccessive condizioni climatiche ambientali etc.
- d. La garanzia non opera per problemi legati esclusivamente al mancato rispetto delle aspettative soggettive del cliente
- e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
- f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.)
- g. Assenza di prova d'acquisto
- h. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore
- i. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

**Galileo S.p.A. - C.F/ P.I. 08442821008, Capitale Sociale 500.000 I.V., Rea RM - 1094899
Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma**

USER INSTRUCTIONS

EN

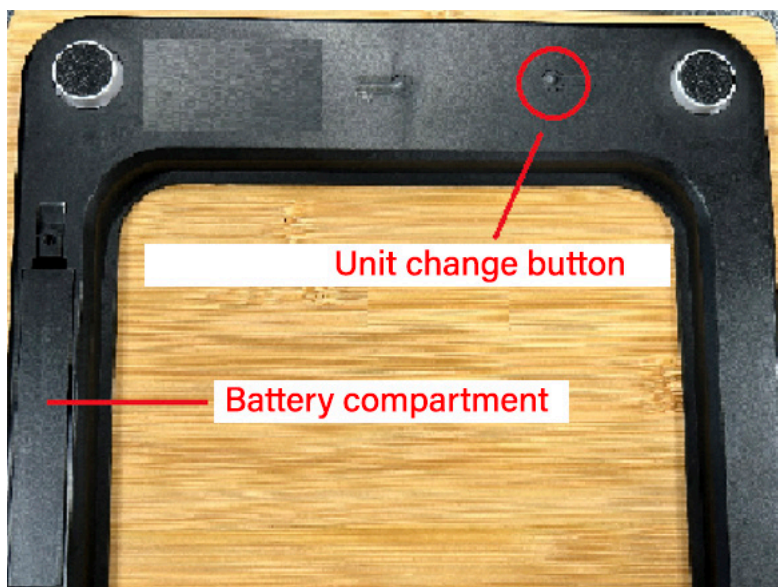
ONLY FOR HOME USE. ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY. IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFECYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

THIS ELECTRONIC PERSONAL SCALE HAS BEEN DESIGNED TO MONITOR BODY WEIGHT SPECIFICATION

Works with 2 x 1.5V AAA-type batteries
Equipped with a high precision strain sensor system;
Graduation: 100 g/0;0,2 Lb;
Precision: 0,2 Kg;
Maximum weight detected: 180 kg
Automatic zero resetting;
Automatic switch off: 10 seconds;
Unit: Kg/St:Lb;
Low battery detection: "Lo";
Weight over the maximum limit warning: "Ol";
Key press: unit conversion switch;program to load switch
Operating temperature: 5-35 °C
LCD display showing outdoor temperature in °C

How to weight

1. Remove the insulation film, put the scale on a hard & flat surface (avoid carpet or soft surface), wait 2 seconds before weighing.



2. In order to change the unit of weight measurement (Kg/Lb/St:Lb), press the button on the back of the scale until the desired unit of measurement appears on the display.
3. Set up unit prior to use, unit can not be converted when weight.
4. Stand on the scale in balance, you can read the result automatically when the weight is set after 3 seconds and automatically switch off after 10 seconds.

Note: Before putting the scale on a flat & hard surface, the scale is automatically switched

off, you must weight automatically first.

ADVICE FOR USE AND MAINTENANCE

- When unused the scale should be left unloaded to avoid over assumption of power and failure of work.
- Try to stand in the middle of the balance plate to avoid slip.
- Stand on the scale in good balance to avoid failure of lock and incorrect illustration.
- Step on the scale without excessive pressure or shock.
- Keep the scale dry. Do not use it in areas with water stains. Do not rinse with water.
- Handle with care, when using.

WARNING: Keep product dry, do not use in water stained areas; do not rinse with water.



BATTERY WARNINGS

- Remove the battery/battery pack/accumulator from the units if they are not to be used for long periods
- Do not recharge non-rechargeable batteries
- Rechargeable batteries/battery packs/accumulators must be removed from the product before charging them with an external charger.
- Charging must be supervised by an adult
- Insert batteries/battery packs/accumulators according to the correct polarity
- Installation and replacement of batteries/battery packs/accumulators must be carried out by an adult
- Do not immerse the item or batteries/battery packs/accumulators in water
- Do not expose batteries/battery packs/accumulators to heat or fire
- If liquid spilled from batteries/battery packs/accumulators comes into contact with clothing or skin, immediately wash the part with clean water and seek medical advice
- Stop using batteries/battery packs/accumulators immediately if you notice any anomalies
- Avoid contact of batteries/battery packs/accumulators with metal objects, such as keys or coins
- Batteries/battery packs/accumulators may explode or release toxic substances. Risk of fire or burns. Do not open, crush, modify, disassemble, pierce, heat or burn
- A battery pack is to be understood as a single unit which must not be torn, opened or, in any case, tampered with
- Do not put batteries/battery packs/rechargeable batteries in your mouth. If swallowed, promptly contact your doctor or local poison control centre

- Do not cause short circuits, to avoid burns or fire
- If batteries/battery packs/accumulators swell, discontinue use and dispose of devices in accordance with regulations
- Be very careful when using batteries/batteries/accumulators in series. Never mix batteries/batteries/accumulators with different characteristics in terms of brand, capacity, voltage. Do not mix partially discharged batteries/batteries/accumulators with charged batteries/batteries/accumulators.
- Ensure that batteries/batteries/accumulators are of the correct type and voltage for the appliance.

DANGER: DAMAGE AND/OR LEAKAGE!

FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE MENTIONED WARNINGS MAY LEAD TO ELECTRIC SHOCK, DAMAGES/LIQUID LEAKAGE, OVERHEAT, EXPLOSIONS OR FIRE AND COULD PROVOKE SERIOUS INJURIES TO PEOPLE AND/OR OBJECTS.

TREATMENT OF END-OF-LIFE BATTERIES / ACCUMULATORS

BATTERIES/ACCUMULATORS AND THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE CANNOT BE DISPOSED AS DOMESTIC WASTE, THIS HAS TO BE DONE IN CONFORMITY WITH 2002/96/EC AND 2006/66/EC DIRECTIVES AND TO NATIONAL LAWS ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT. SEPARATE COLLECTION IS ESSENTIAL TO AVOID DAMAGES TO THE ENVIRONMENT.

IN ORDER TO REMOVE THE BATTERY, PLEASE REFER TO THE SPECIFIC INSTRUCTIONS. FAILURE TO RESPECT WHAT STATED ABOVE IS SANCTION BY THE LAW.

REPLACING BATTERIES

Step 1. Open the battery compartment located at the bottom of the device using a screwdriver to unscrew the fixing screw and remove exhausted batteries.

Step 2. Insert the batteries, making sure that the positive and negative poles are orientated according to the correct polarity.

Step 3. Close the rear cover by tightening the fixing screw.

WARRANTY CONDITIONS

This guarantee is intended to be delivered to the consumer, meaning by consumer the one who uses the good for purposes unrelated to any business or professional activity carried out, and, therefore, for domestic / private use only. Furthermore, it does not in any way affect the consumer's rights established by Legislative Decree 206/05. This certificate must be kept together with the tax receipt or other document made fiscally mandatory.

1. Galileo SpA guarantees the appliance for a period of 2 years from the purchase date (12 months if purchased with an invoice and not with a receipt).
2. The guarantee is valid exclusively on Italian territory including the Republic of San Marino and the Vatican City, and it must be proven by a receipt or any other proof of purchase, bearing the name of the Point of Sale, the purchase date of the appliance as well as the identification details of the same (type, model).
3. The guarantee covers the free replacement or repair of the component parts of the appliance which were found to be defective at the origin due to manufacturing defects.
4. Within a year of life of the product, the defect is considered as existing at the origin, subsequently its existence must be proven.
5. Knobs, lamps, glass and plastic parts, pipes and accessories, as well as all removable parts and all aesthetic parts are not covered by the guarantee, any aesthetic defects must be found and reported immediately after purchase.
6. All materials susceptible to wear (rubber / plastic seals, belts, etc.) are not covered by the guarantee unless the defect is proven to be dated back to a manufacturing origin.
7. Galileo SpA declines all responsibility for any damages that may arise, directly or indirectly to persons and things, as a consequence of failure to comply with all the instructions from the user, and especially as concerning the ones included in the specific manual for the use provided with each appliance, and, in particular, as regards the warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance itself.

THE WARRANTY DOES NOT BECOME EFFECTIVE IN THE FOLLOWING CASES:

- a. Damage due to transport or handling of goods
- b. Incorrect installation and assembly interventions, as well as incorrect connection or incorrect supply from the electricity supply networks, lack of connection to the earth socket, and any incorrect adjustments
- c. Incorrect, imperfect or incomplete installation due to incapacity of a proper use by the User or by the installer, if the instructions for conservation and use of the same provided in the manuals are not respected, excessive environmental climatic conditions, etc.
- d. The warranty does not apply to problems exclusively related to failure to meet the customer's subjective expectations
- e. Damage caused by atmospheric agents (lightning, earthquake, fire, flood, etc.)
- f. Repairs, modifications or tampering carried out by unsuitable personnel. For failures due to lack of regular maintenance (cleaning of condenser coils, condensate water drainage holes, drain filters and water inlet, elimination of foreign bodies, limestone, etc.)
- g. No proof of purchase
- h. Improper use of the appliance, not of the domestic type or other than as established by the manufacturer
- i. For all external circumstances that are not attributable to manufacturing defects.

**Galileo S.p.A. - C.F/ P.I. 08442821008, Capitale Sociale 500.000 I.V., Rea RM - 1094899
Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma**

Kooper[®]



Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
Tutti i diritti riservati